

- 1) Code d'identification : **DISPOSITIF POUR ISSUE DE SECOURS M3X**
- 2) Numéro d'identification : 4203201.004 KIT béquille d'urgence M3X s60mm
4203201.005 KIT béquille d'urgence M3X s50mm
4203201.006 KIT béquille d'urgence M3X s40mm
- 3) Utilisation du produit : Dispositif d'urgence pour issues de secours indiquée pour des portes à un vantail ou pour vantail actif des portes à deux vantaux, de dimensions jusqu'à 1350x2880mm/vantail, de masse jusqu'à 300kg/vantail, monté sur charnières ou pivots, avec résistance au feu jusqu'à EI₂120 - REI120 et étanchéité à la fumée. Saillie de la poignée 67mm.
- 4) Producteur : NINZ S.p.A. - corso Trento 2/A
I-38061 ALA (TN) www.ninz.it
tel. +39 0464 678300 - fax +39 0464 679025
- 5) Mandataire : -
- 6) Syst. contrôle perform. : système 1
- 7) Norme harmonisée : EN 179:2008
- 8) Organisme notifié : ICIM S.p.A. N.B. n°. 0425 a délivré le certifié de conformité du contrôle de production en fabrique n° 2147-CPD-2010.

9) Performances déclarées :

Caractéristiques essentielles	Performance-degré	Paragraphe EN 179
Catégorie d'utilisation	3 - très fréquente	7.1
Endurance	7 - 200.000 cycles	7.2
Masse de la porte	7 - au-delà de 200kg	7.3
Usage sur porte coupe-feu/pare-fumée	B - indiqué	7.4
Sécurité pour les personnes	1 - issues de secours	7.5
Résistance à la corrosion	4 - 240 h (forte résist.)	7.6
Sûreté pour les biens	4 - 3000N	7.7
Projection d'élément de manœuvre	2 - jusqu'à 100mm	7.8
Type de manœuvre	A - béquille	7.9
Champ d'application de la porte	A - 1 ou 2 vantaux	7.10
Substances dangereuses	conforme	ZA

- 10) Les dispositifs d'urgence dont aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées au point 9. Cette déclaration de performances est délivrée sous la seule responsabilité du producteur dont au point 4.

Signé pour le producteur et en son nom par :






Ninz Karl
représentant légal NINZ S.p.A.

MANUEL D'INSTALLATION, D'USAGE ET D'ENTRETIEN

A192-F
5001289/4 - 12/14

SYMBOLES UTILISES

-  **AVERTISSEMENT**
Signale un danger pour les personnes et le matériel. Le manque de respect des avertissements signalés par ce symbole peut avoir des conséquences graves, telles que accidents et dommages au matériel.
-  **ATTENTION**
Signale un danger d'endommagement du matériel. Le manque de respect des avertissements qui sont signalés par ce symbole peut avoir comme conséquence des dommages occasionnés au matériel.
-  **REMARQUE**
Avertissements de caractère technique particulièrement important.

DESCRIPTIF DU PRODUIT

Dispositif d'urgence pour porte à un vantail ou pour vantail actif des portes à deux vantaux placées sur des issues de secours et actionnée par le biais d'une poignée à levier. Composé de sous-plaques et tige carrée en acier galvanisé, béquille intérieure et extérieure à levier et couvre-plaque (carter) en acier inox satiné, serrure anti-panique et cylindre en laiton nickelé avec trois clés.

FONCTIONNEMENT

Lorsque la serrure est fermée à clef, la porte ne peut pas être ouverte du côté tirant, tandis que du côté poussant l'ouverture est toujours possible en agissant sur la poignée.

AVERTISSEMENTS


La poignée pour issues de secours M3X est conçue pour être utilisée en cas de situations d'urgence où les personnes sont habituées à utiliser les issues de secours et leur quincaillerie, avec la très faible probabilité que se manifeste une situation de panique.

Les caractéristiques de sécurité de ce produit à l'égard des personnes sont fondamentales pour sa conformité à la norme EN 179. Aucune transformation n'est permise, à l'exception de celles qui sont décrites dans les présentes instructions.

RECOMMANDATIONS

Pour que la poignée d'urgence puisse garantir un degré élevé de sécurité pour les personnes et un niveau de sécurité approprié pour les biens, elle ne doit être posée que sur des portes et des dormants qui sont en bonnes conditions. En conséquence, la porte doit être contrôlée afin de s'assurer qu'elle est montée de manière correcte et qu'elle ne bute contre aucun obstacle quand elle est en mouvement.

Il faut faire particulièrement attention à ce qu'un joint de fond de feuillure éventuel n'entrave pas le bon fonctionnement de la poignée d'urgence.

 Dans le cas de portes à deux vantaux qui sont tous les deux équipés d'un dispositif pour issue de secours ou si associé avec une barre anti-panique, il est indispensable de contrôler que chaque vantail s'ouvre quand le dispositif correspondant est actionnée et que les vantaux s'ouvrent sans difficulté même lorsque l'on actionne les deux dispositifs d'urgence simultanément.


Pendant l'installation, il est indispensable de suivre scrupuleusement les instructions de pose qui figurent dans le présent document. Une fois le travail terminé, l'installateur doit remettre ledit document au responsable du site.

Pour le blocage de la porte en position de fermeture, on doit obligatoirement monter les dispositifs préconisés et en aucun cas différents de ceux qui figurent dans le présent document. Cela n'empêche pas l'installation de dispositifs de fermeture automatique.

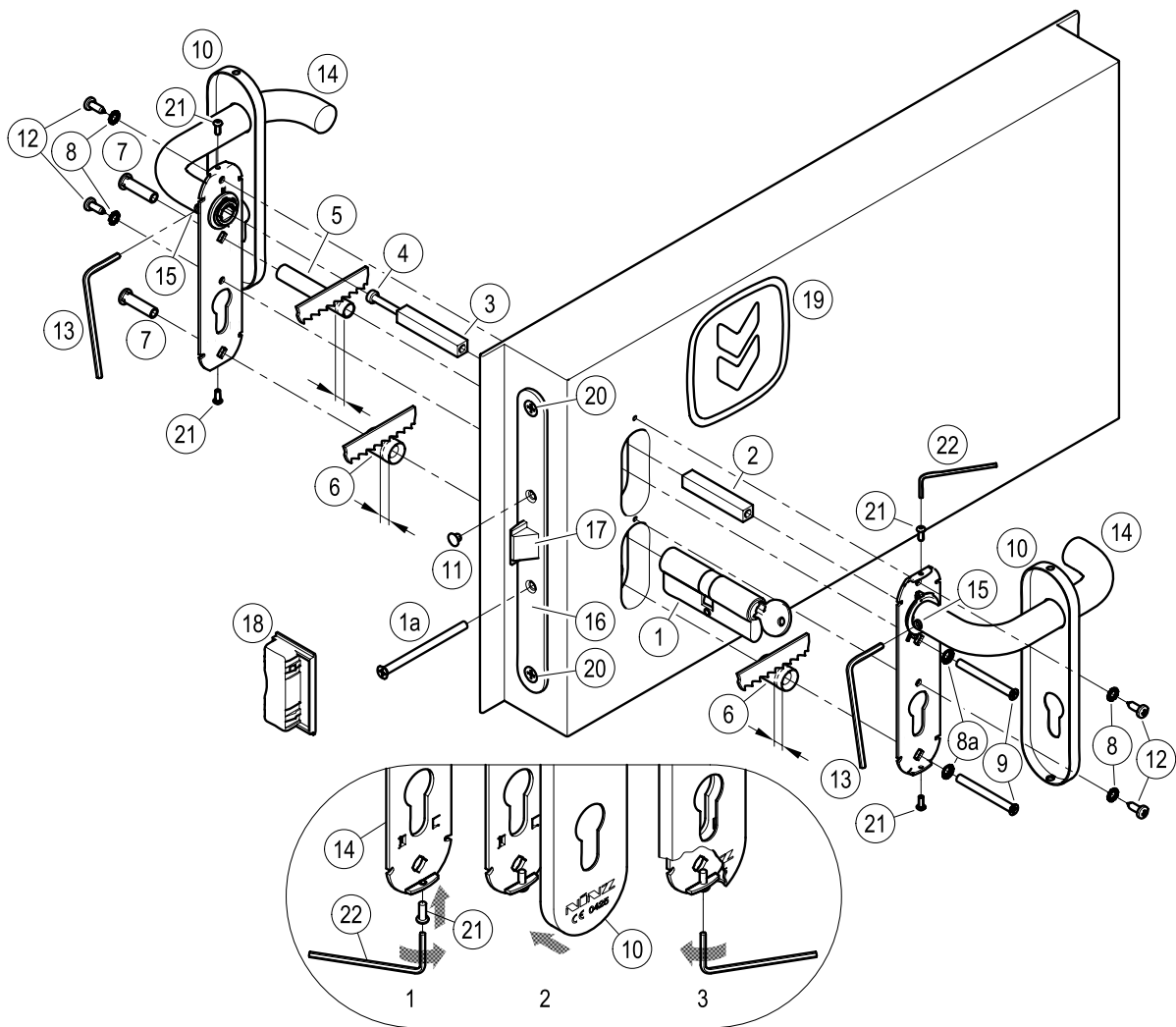
La poignée pour issues de secours M3X est conçue aussi pour l'installation sur des portes métalliques isolées nid d'abeilles alvéolaire.

Au cas où, pour amener la porte en position de fermeture, il faudrait utiliser un ferme-porte, il faut faire attention de ne pas entraver l'utilisation liée au pas des enfants, personnes âgées et les porteurs de handicap.

Sur la partie interne de la porte, immédiatement au-dessus du levier d'actionnement, doit être placé un pictogramme (flèche).

 Tous les composants fournis et décrits doivent être placés et montés conformément au présent document.

D'éventuels cylindres fournis par le client doivent être conformes à la norme DIN 18254.



CONTENU DE L'EMBALLAGE KIT POIGNEE POUR ISSUE DE SECOURS M3X

position	qté	description	position	qté	description
1, 1a	01	Cylindre double entrée nickelé standard avec trois clés et vis de fixation	10	02	Carter en acier inox
2, 3	01	Tige carrée 9x9x(55+55)mm	11	01	Bouchon couvre-trou noir Ø8,8mm
4	01	Vis M5 pour tige carré	12	04	Vis autotaraudeuse à tête cylindrique Ø4,2x13mm
5	01	Entretoise de diamètre 10,3mm	13	01	Clé hexagonale S3
6	02	Entretoise de diamètre 15mm	14, 15	02	Poignée inox avec sous-plaque en acier galvanisé et vis sans tête de fixation
7	02	Douille fileté M5	16	01	Serrure anti-panique à pousser (AP 16/18)
8	04	Rondelle dentée	18	01	Gâche serrure porte Proget
8a	02	Rondelle dentée conique	19	01	Pictogramme autocollant (flèche verte)
9	02	Vis à tête fraisée plat M5x50mm	21	04	Vite a testa bombata M3x8mm
			22	01	Clé hexagonale S2
			-	01	Notice de pose Kit poignée d'urgence M3X




Il est rappelé que l'installateur est tenu de rédiger, de signer et de remettre au titulaire du site une déclaration d'installation correcte, en faisant explicitement référence aux indications qui sont fournies par le producteur du dispositif pour issue de secours et lui remettre une copie de la notice de pose.

OUTILS À UTILISER


Tournevis cruciforme de grandeur moyenne ou visseuse électrique, perceuse électrique et foret acier Ø2 et Ø3mm, scie fine.


IMPORTANT

- Le montage doit être réalisé par un personnel qualifié, qui doit suivre et respecter toutes les indications suivantes.
- Pour une installation correcte il est nécessaire que tous les composants fournis soient installés, entretoises et rondelles dentées incluses.
-  - Aucune modification par rapport à ce qui est indiqué n'est autorisée, de même qu'il n'est pas permis d'utiliser des composants différents de ceux qui sont indiqués dans le contenu de l'emballage.
- Avant de procéder au montage, contrôler que tout correspond bien dans le contenu de l'emballage.
- On n'admet pas de configurations d'installation différentes de celles qui sont prévues dans le schéma figurant à la page 2/4.


INSTALLATION

- Démontez d'abord tous les composants de poignées qui sont éventuellement présents.
- Démontez la serrure présente en dévissant les deux vis (20) frontales.
- Monter la nouvelle serrure anti-panique (16), en réutilisant les deux vis (20) frontales pour la fixation.
- Enfiler la clé, tourner la came en position verticale et insérer le cylindre (1) dans la serrure (16) en le fixant provisoirement à l'aide de la vis (1a) et retirer ensuite la clé.
- Introduire les tiges carrées (2 et 3) dans la serrure, en les reliant à l'aide de la vis prévue à cet effet (4), en tournant la vis à fond. Vérifier que le pêne demi-tour (17) se quitte reculer n'importe si côté poussant ou tirant.
- Adapter les entretoises en plastique (5 et 6) en fonction de l'épaisseur du vantail, de telle manière que la saillie soit inférieure à 1mm par rapport au vantail même.
- Visser sur les sous-plaques des béquilles (14) les vis (21) pour la fixation des carters (10), assez pour pouvoir insérer les carters.
- Introduire les douilles filetées (7) dans la sous-plaque de la poignée (14), en centrant bien le logement.
- Insérer les deux entretoises (5 et 6) dans les douilles filetées (7), rapprocher une béquille de la poignée du côté tirant du vantail, en faisant attention à centrer la tige carrée et les douilles dans les trous respectifs.
- Rapprocher la deuxième béquille de la poignée du côté poussant de la porte après avoir appliqué les vis (9), les rondelles dentées (8a) et l'entretoise (6). Centrer correctement la tige carrée, les vis et le cylindre, en engageant à la main les premiers filets; fixer ensuite à l'aide du tournevis, en évitant de déformer la sous-plaque.
- Actionner les deux béquilles n'importe si côté poussant ou tirant de la porte et vérifier que le pêne demi-tour (17) de la serrure anti-panique coulisse complètement et sans friction aucune.
- Visser à fond les deux vis sans tête (15) par la clé hexagonale S3 (13).
- Achever la fixation du cylindre (1), enfiler le petit bouchon noir (11) dans le trou resté ouvert de la serrure anti-panique (16).

-  - Actionner la poignée M3X en contrôlant que se produise le recul complet du pêne demi-tour et vérifier le même fonctionnement avec la clé. Procéder aux vérifications, aussi bien lorsque la porte est ouverte que lorsque est fermée, n'importe si côté poussant ou tirant, si c'est nécessaire limer la gâche serrure (18).
- Achever la fixation des deux béquilles (14) avec les vis auto-taraudeuses Ø4,2x13mm (12) et les rondelles dentées correspondantes (8) après avoir percé la tôle du vantail avec un foret Ø2mm.
- Appliquer les deux carter (10), en les accrochant manuellement sur les clips en plastique (21) des sous-plaques.
- Appliquer sur le côté interne de la porte, immédiatement au-dessus de la poignée M3X, le pictogramme (19) formé de la flèche verte.



-  - Pour finir, mesurer avec un dynamomètre la force devant être appliquée sur le levier de la poignée pour libérer le vantail passif. Annoter les forces relevées sur le présent document.



UTILISATION

- Vérifier que la porte s'ouvre toujours aisément.
- Éviter tout effort ou intervention inutile sur la poignée.
- Protéger la poignée contre les agents atmosphériques externes.
- Éviter toute entrave qui pourrait bloquer la course de la poignée.
- Ne peindre pas la serrure.
- Utiliser correctement la poignée, ne tirer pas la béquille dans le sens contraire.
- Ne laisser pas la clé introduite.
-  - Procéder immédiatement au remplacement des éléments endommagés ou fonctionnant mal.

ENTRETIEN

Dans le but de garantir une utilisation conforme à la norme, il est nécessaire de procéder aux contrôles d'entretien ordinaire suivants, à des intervalles ne dépassant pas un mois:

- Vérifier que tous les composants montés correspondent à ceux qui figurent dans les présentes instructions et qu'ils n'aient pas été ajoutés à la porte des dispositifs de blocage pas prévus de l'installation originale.
- Contrôler et actionner la poignée pour issues de secours, afin de vérifier que tous les composants se trouvent dans des conditions de fonctionnement satisfaisantes.
- En ayant recours à un dynamomètre, vérifier que les forces d'ouverture n'ont pas été modifiées de manière sensible par rapport aux forces ayant été réglées au moment de l'installation originale.
-  - Contrôler que toutes les vis soient bien serrées et bien fixer celles qui seraient éventuellement desserrées.
- Vérifier que l'actionnement de la poignée et de la clé se fasse sans effort et que le pêne demi-tour se rétracte de sa gâche sans friction aucune. Au cas où l'ouverture de la porte serait rendue difficile par la friction du pêne demi-tour, on peut améliorer le coulissement en limant la gâche de manière appropriée.
- Contrôler qu'une fois qu'on a relâché les béquilles, le pêne demi-tour est complètement sorti.
-  - Vérifier que les gâches et les douilles ne sont pas bloquées ou obstruées; dans un tel cas, éliminer l'obstruction.
- Le produit n'exige aucun entretien particulier. Il est cependant conseillé de lubrifier par graisse à intervalles périodiques (n'utiliser pas des produits en spray sur les serrures MAC) les mécanismes internes de la serrure et de la poignée.
- Pour procéder aux opérations de nettoyage normales, il faut utiliser des produits spécial pour acier inox.

-  - D'éventuelles opérations de réparation doivent être réalisées par un personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées originales NINZ.
-  - Le titulaire de l'activité est tenu de conserver la déclaration de correcte installation, de procéder à l'entretien correct du dispositif pour issue de secours en respectant toutes les indications d'entretien fournies par le producteur, d'annoter toutes les opérations d'entretien et de contrôle sur le registre et de conserver le présent document.

		ATTESTATO DI CONFORMITÀ DIRETTIVA 89/106/CEE CERTIFICATE OF CONFORMITY DIRETTIVA 89/106/CEE		 0425	
<small>Questo certificato è rilasciato in conformità a quanto prescritto dall'Art.6 par.2 lettera b) del DPR 21 aprile 1993, n° 246 (Direttiva 89/106/CEE) ed attesta la conformità del prodotto di seguito identificato agli Art.1, Art.2 ed allegato A del DPR 21 aprile 1993, n° 246 (Direttiva 89/106/CEE) This certificate is issued in accordance with the requirements defined in Article 6 par.2 lett. B) of DPR 21st April 1993, n° 246 (89/106/CE Directive) and certifies the compliance of the product to art. 1, art. 2 and annex A of DPR 21th April 1993, n° 246 (89/106/CE Directive)</small>					
ATTESTATO N°		2147 - CPD - 2010		CERTIFICATE N°	
Organismo notificato ICIM S.p.A. - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 SESTO SAN GIOVANNI			Notified Body Identification number: 0425		
Dati Fabbricante Sede legale: NINZ S.p.A. Corso Trento, 2/A 38061 ALA (TN) ITALY Unità operativa:			Manufacturer details Head office Production unit		
Dati prodotto			Product details		
Tipologia: DISPOSITIVI PER USCITE DI EMERGENZA AZIONATI MEDIANTE MANIGLIA A LEVA O PIASTRA A SPINTA			Type		
Denominazione: EMERGENCY EXIT DEVICES OPERATED BY A LEVER HANDLE OR PUSH PAD			Denomination		
Dispositivo di emergenza serie "M3" "M3X"					
Serrature antipanico art. AP16/18, 3201001.018, SCA 1 3201001.019/020, MAC 1 3201001.041/042					
Coppia di deviatori art. 4201010					
Riscontro serratura art. 2401006, 2401005, 2401015, 2401014, 2401035, 3412001					
Aste verticali art. 3305013					
Comandi art. 3101001.009 (M3), 3101017.003 (M3X)					
Sistema di attestazione della conformità: 1			System of attestation of conformity		
Norma di riferimento: EN 179:2008			Standard reference		
Classificazione: 3 7 7 B 1 4 4 2 A A			Classification		
Eventuali estensioni			Extensions		
Nessuna / None					
Eventuali condizioni di subordinazione della Certificazione CE			Condition of subordination of CE certification		
Nessuna / None					
Il presente attestato è valido esclusivamente per il prodotto indicato. Eventuali varianti da apportare devono essere approvate da ICIM SpA <small>The present certificate is valid only for the product described above. Every change has to be approved by ICIM S.p.A</small>					
Data di emissione Issue date		Emissione corrente Current issue		Data di scadenza Expiring date	
12/03/2010		12/03/2010		11/03/2020	
				 ICIM S.p.A. Il Presidente Ing. Tullio Badino	

PIECES DETACHEES (voir dessin éclaté à la page 2/4)

position	code	description
2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 8a, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 21	3101017.003	Boîte béquille double en acier inox
1, 1a	4202101.001	Double cylindre standard nickelé 40/40 pour Proget et Univer (épaisseur vantail 60mm)
1, 1a	4202101.002	35/35 pour Univer (épaisseur vantail 50mm)
1, 1a	4202101.003	30/30 pour Rever
16	3201001.016	Serrure anti-panique à pousser (AP 16/18)
18	4212024.001	Boîte 10 gâche serrure Proget
18	4212025.001	Boîte 10 gâche serrure Univer (60mm)
18	4212026.001	Boîte 10 gâche serrure Univer (50mm)
18	4212027.001	Boîte 10 gâche serrure Rever



EN CAS DE REMPLACEMENT, ON DOIT UTILISER DES PIÈCES DÉTACHÉES ORIGINALES NINZ FAISANT PARTIE DE L'ENSEMBLE DU SYSTÈME CERTIFIÉ!

Composants certifiés pour KIT M3X

Dispositif pour issues de secours:	série "M3X"
Serrure anti-panique:	art. AP16/18, MAC 1 3201001.041/042
Gâche serrure:	art. 2401006, 2101005, 2401015, 2401014
Commandes extérieures:	art. 3101017.003 (M3X)

DEMONTAGE CORRECT

En cas de remplacement complet du dispositif ou même d'un seul élément de celle-ci, on doit suivre de manière générale les mêmes indications que celles ayant été fournies pour l'installation en inversant la séquence des opérations. Pour remplacer la serrure, il faut démonter toutes les parties de la poignée dans la zone serrure, y compris le cylindre. La serrure elle-même (16) s'enlève en dévissant les deux vis frontales.



Cette opération doit se faire avec le plus grand soin pour ne pas abîmer ou déplacer les composants qui se trouvent à l'intérieur du siège de la serrure !

REGISTRE ENTRETIEN		
date	description intervention	force d'ouverture vérifiée opérateur
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



Les présentes instructions doivent être remises au titulaire de l'activité, qui les conservera pour annoter les opérations d'entretien effectuées sur le dispositif pour issues de secours.